



ZEPHYR
VENTILATION

www.zephyronline.com

Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation

Typhoon

AK2100S, B, W, Q

AK2136S, B, W, Q

AK2142S

AK2148S

Numéro de modèle: _____

Numéro de série: _____

0AK21-70001 REV. 06/05 © Zephyr Corporation.





MISE EN GARDE	2
LISTE DU MATÉRIEL	3
INSTALLATION	
Feuille de Calcul pour le Conduit.....	4
Espace Libre et Hauteur de Montage	5
Conduit d'aération.....	6
Spécifications	7
Préparation du Gabarit	8
Utilisation du Gabarit	9
Préparation de l'Électricité.....	10
Montage de la Hotte	11
Options de Configuration.....	12
Débouché Arrière de 3¼" x 10"	13
COMMANDES	
Survol du Module de Commandes	14
Commandes.....	14-15
ENTRETIEN	
Autonettoyage	16-17
Nettoyage.....	18
Lumières	18
DÉPANNAGE	
	19
GARANTIE	
	20
LISTES DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES	
	21
DIAGRAMME D'ASSEMBLAGE	
	22-23



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC DES DISPOSITIFS DE COMMANDES DE VITESSE À SEMI-CONDUCTEURS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

- N'utilisez cet appareil que pour ce dont il a été conçu. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien courant de cet appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.

ATTENTION

Pour utilisation de ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON:

- Ne laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance lors de son utilisation à haute température. Les débordements par bouillonnement causés par la fumée et des déversements de graisse qui peuvent prendre feu. Faites chauffer l'huile lentement à des températures basses ou moyennes.
- Allumez TOUJOURS les ventilateurs de la hotte lorsque vous cuisinez à haute température ou que vous faites flamber des aliments (p.e. crêpes, suzettes, cerises jubilé, bifteck au poivre flambé).
- Nettoyez fréquemment les ventilateurs de la hotte. La graisse ne devrait jamais s'accumuler dans les ventilateurs ou les filtres.
- Utilisez des poêlons aux dimensions adéquates. Utilisez toujours une batterie de cuisine appropriée aux dimensions de l'élément de surface.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES DANS LE CAS D'UN INCENDIE SUR LA SURFACE DE CUISSON, LISSEZ ATTENTIVEMENT CE QUI SUIVIT:

- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle, une plaque à biscuits ou un plateau de métal. Éteignez ensuite le brûleur. PRENEZ GARDE AUX RISQUES DE BRÛLURE. Si les flammes ne disparaissent pas immédiatement, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.
- NE PRENEZ JAMAIS UN POÊLON EN FEU - Vous pourriez vous brûler.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU, ou un linge à vaisselle mouillé - une violente explosion de vapeur s'en suivra.
- Utilisez un extincteur SEULEMENT si:
 - Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
 - Le feu est faible et ne s'est pas répandu de son point d'origine.
 - Le service d'incendie a été appelé.
 - Vous pouvez sortir facilement de l'endroit où vous combattez le feu.
 - Consignes prises des 'Trucs de Sécurité-Incendie pour la Cuisine,' publiés par la NFPA.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

- Les Travaux d'Installation et le Câblage Électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et standards en vigueur, dont les normes de construction ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la NFPA (Association Nationale des Services d'Incendie), par la Société Américaine des Ingénieurs en Chauffage, Réfrigération, et Climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique cachée.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS D'AÉRATION EN MÉTAL.

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer l'air convenablement, assurez-vous de canaliser l'air à l'extérieur de la maison. N'installez pas l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

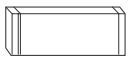

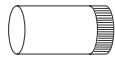
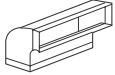
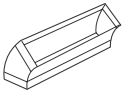

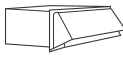
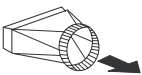
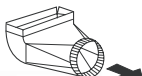


- 1 - Hotte
- 2 - Ampoules électriques
- 2 - Grilles de sûreté
- 1 - Collier de fixation principal rectangulaire de 3 ¼" x 10"
- 1 - Trousse de quincaillerie contenant:
 - 1 - Adaptateur de conduit rectangulaire
 - 2 - Contenants à résidus
 - 1 - Collier de fixation principal circulaire de 7"
 - 2 - Supports de montage muraux en métal
 - 3 - Capuchons de connexion 18g
 - 4 - Rondelles ½"
 - 4 - Rondelles ⅝"
 - 2 - Vis de cloison sèche 2"
 - 2 - Vis de cloison sèche 1 ½"
 - 2 - Vis de cloison sèche 1"
 - 4 - Entretoises en caoutchouc (usage optionnel)
 - 4 - Boulons ½"
 - 4 - Boulons 2"
 - 4 - Boulons 1 ½"

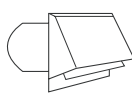

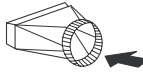
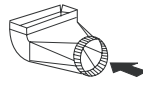
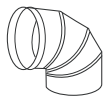

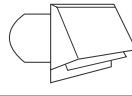

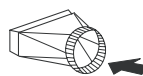
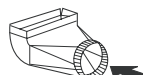
AUCUN CONDUIT D'AÉRATION N'EST INCLUS

* **Note:** Zephyr recommande l'utilisation de vis d'ancrage 50LB EZ se le montage de la hotte se fait sur une cloison sèche. Les vis d'ancrage ne sont pas incluses mais disponibles dans la plupart des quincailleries.



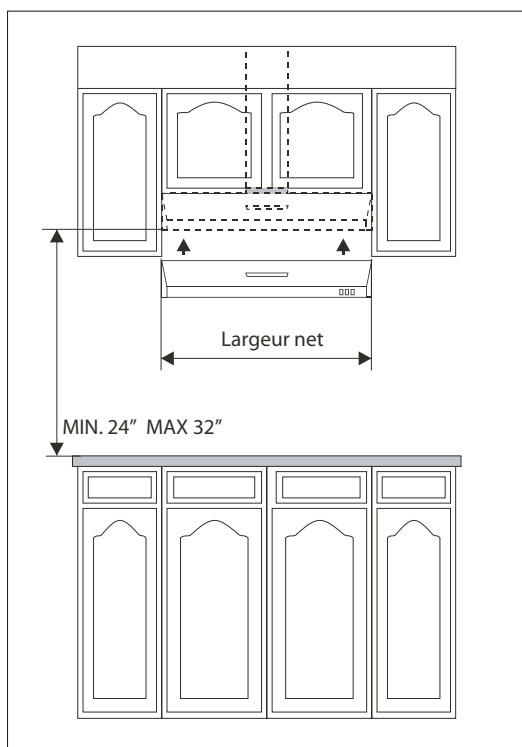
Installation - Feuille de calcul pour le conduit d'aération

Pièces de conduit		Numéro équivalent à la longueur x nombre utilisé =		Total
	3 1/4" x 10" Rect., droit	1 Ft.	x () =	Ft.
	7" Circ., droit	1 Ft.	x () =	Ft.
	7" Circ., droit	1 Ft.	x () =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect., coude à 90°	15 Ft.	x () =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect., coude à 45°	9 Ft.	x () =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect., coude plat à 90°	24 Ft.	x () =	Ft.
	3 1/4" x 10" Bouche d'aération avec registre	30 Ft.	x () =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect. à circ. de 6"	5 Ft.	x () =	Ft.
	3 1/4" x 10" Coude à 90° rect. à circ. de 6"	15 Ft.	x () =	Ft.
	6" Circ., coude à 90°	15 Ft.	x () =	Ft.
	6" Circ., coude à 45°	9 Ft.	x () =	Ft.
Sous-total colonne 1 =				Ft.

Pièces de conduit		Numéro équivalent à la longueur x nombre utilisé =		Total
	6" Circ., bouche d'aération avec registre	30 Ft.	x () =	Ft.
	6" Circ., chapeau de toiture	30 Ft.	x () =	Ft.
	6" Circ. à 3 1/4" x 10", rect.	1 Ft.	x () =	Ft.
	6" Circ. à 3 1/4" x 10", rect., coude à 90°	16 Ft.	x () =	Ft.
	7" Circ., coude à 90°	15 Ft.	x () =	Ft.
	7" Circ., coude à 45°	9 Ft.	x () =	Ft.
	7" Circ., bouche d'aération avec registre	30 Ft.	x () =	Ft.
	7" Circ., chapeau de toiture	30 Ft.	x () =	Ft.
	7" circ. à 3 1/4" x 10", rect.	8 Ft.	x () =	Ft.
	7" circ. à 3 1/4" x 10", rect., coude à 90°	15 Ft.	x () =	Ft.
Sous-total colonne 2 =				Ft.
Sous-total colonne 1 =				Ft.
Total du conduit =				Ft.

Longueur maximale du conduit d'aération:

Pour un mouvement d'air convenable, la longueur totale d'un d'aération rectangulaire de 3 1/4" x 10", ou circulaire de 6" ou 7" de diamètre, ne devrait pas compter plus que l'équivalent de 100 pieds.



La hauteur de montage minimale entre la cuisinière et la hotte ne devrait pas être moins de 24".

La hauteur de montage maximale ne devrait pas outrepasser 32".

Il est important d'installer la hotte à la hauteur de montage adéquate. Les hottes installées trop basses pourraient être endommagées par la chaleur en plus de présenter des risques d'incendie plus élevés tandis que les hottes installées trop hautes seront difficiles à atteindre et verront leur efficacité et leur performance réduites.

Si disponible, référez-vous aux exigences de hauteur d'espace libre requise par le fabricant de la cuisinière ainsi que la hauteur recommandée de montage de la hotte au-dessus de la surface de cuisson. Informez-vous toujours des normes et réglementations locales pour toutes différences par rapport aux normes du fabricant.

Largeur-référence	Largeur net
30"	29 3/4"
36"	35 3/4"
42"	41 3/4"
48"	47 3/4"

CONDUIT D'AÉRATION

Un conduit rectangulaire d'un minimum de 3 1/4" x 10" ou rond 7" doit être utilisé pour assurer une circulation d'air maximale.

N'utilisez que des conduits en métal rigide. Les conduits souples pourraient réduire la circulation d'air jusqu'à 50%.

Utilisez la feuille de calcul pour obtenir la longueur totale du conduit.

Lorsqu'il est possible de le faire, diminuez TOUJOURS le nombre de pièces et de changements de direction. Si un raccord réducteur est utilisé, installez un long raccord réducteur plutôt qu'un raccord réducteur plat. Réduisez le diamètre du conduit le plus loin possible de son ouverture.

Si des changements de direction ou des adaptateurs sont nécessaires, installez-les le plus loin possible de l'ouverture et le plus éloigné possible - séparés par au moins une pièce standard - l'un de l'autre.

Dimensions minimales du conduit:
Rond - 7"
Rectangulaire - 3 1/4" x 10" (arrière ou dessus)

ENDOMMAGEMENT LORS DE LA LIVRAISON/INSTALLATION:

- Veuillez vous assurer que toutes les pièces de l'appareil ne sont pas endommagées avant l'installation.
- Si l'appareil est endommagé durant la livraison, retournez l'appareil à l'endroit où vous l'avez acheté pour la réparation ou le remplacement.
- Si l'appareil est endommagé par le client, la réparation ou le remplacement est à la charge du client.
- Si l'appareil est endommagé par l'installateur (si autre que le client), le client et l'installateur doivent s'entendre entre eux pour la réparation ou le remplacement.

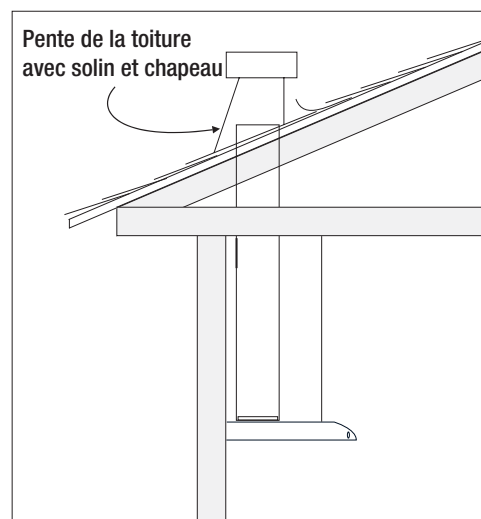
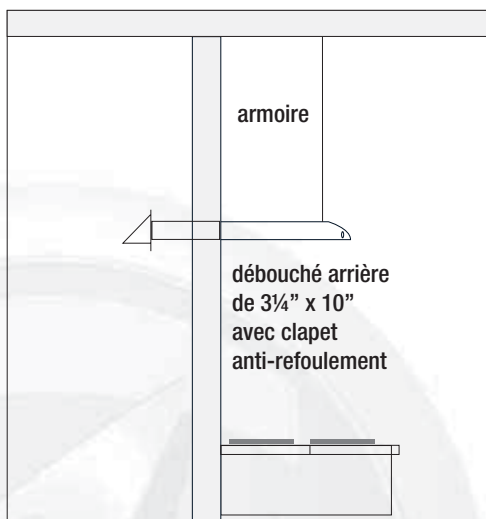
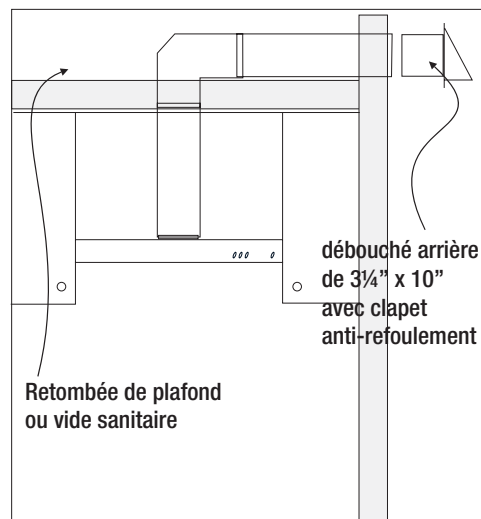
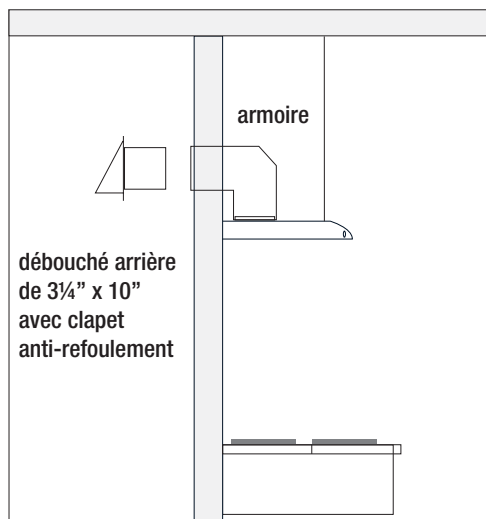
AVERTISSEMENT DE RISQUE D'INCENDIE

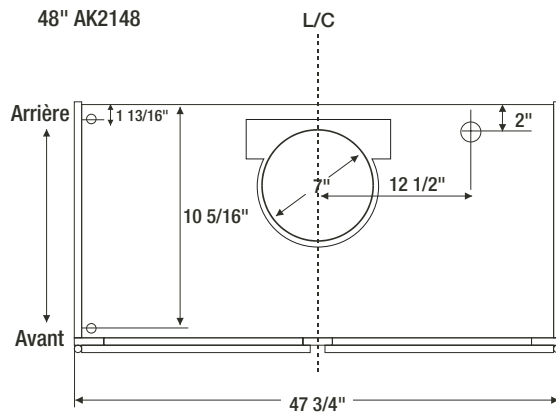
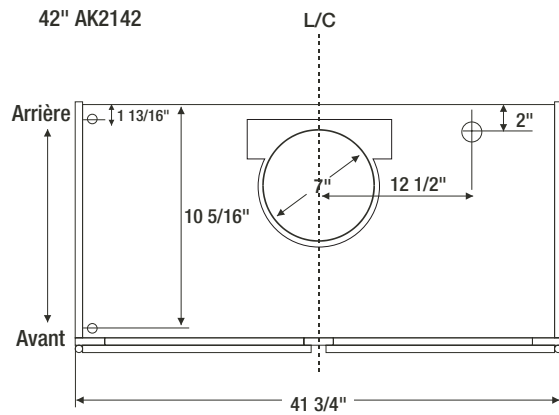
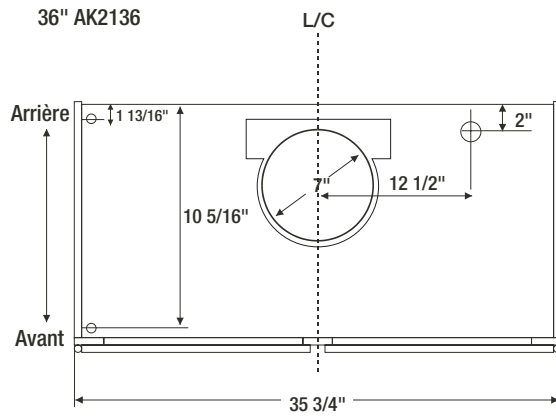
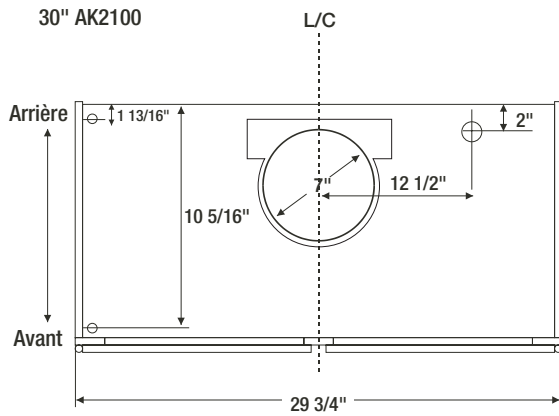
N'évacuez ou ne terminez JAMAIS l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, les vides sanitaires, le plafond, le grenier, ou le garage. Tous les échappements doivent être dirigés à l'extérieur de la maison, à moins d'utiliser le mode de reprise d'air.

N' utilisez que des conduits en métal rigide pour les cloison simples.

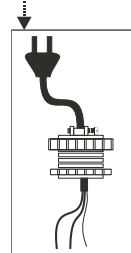
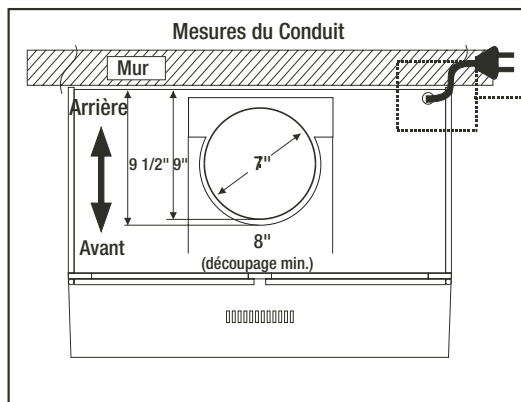
Fixez toutes les pièces du conduit à l'aide de vis à tôle et isolez tous les joints à l'aide de ruban adhésif en toile ou de ruban réflecteur certifiés.

Quelques Options pour le Conduit d'Aération:





* Les dimensions des entrées défonçables et des trous de montage sont les mêmes pour tous les appareils.

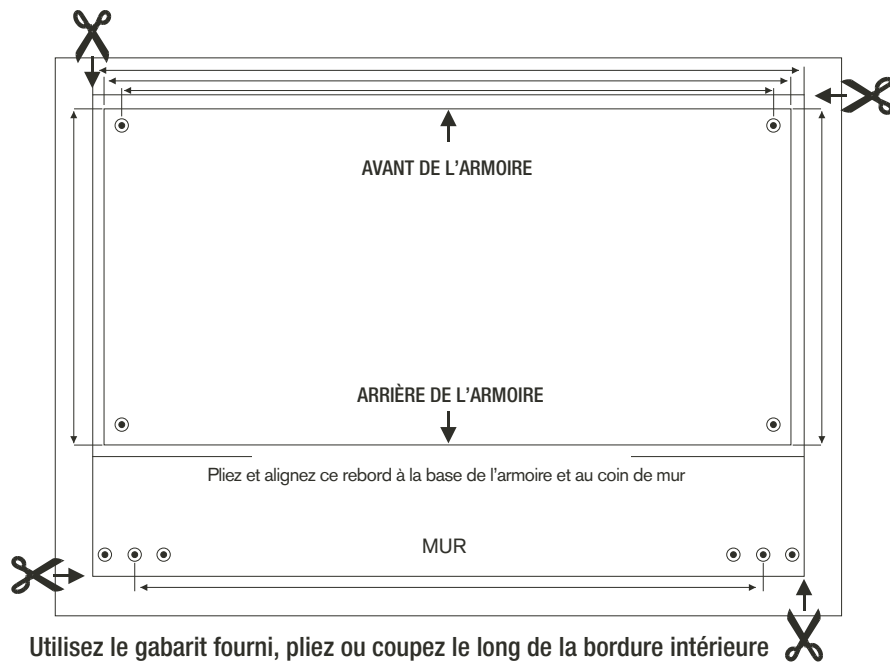


Connecteur d'arrimage

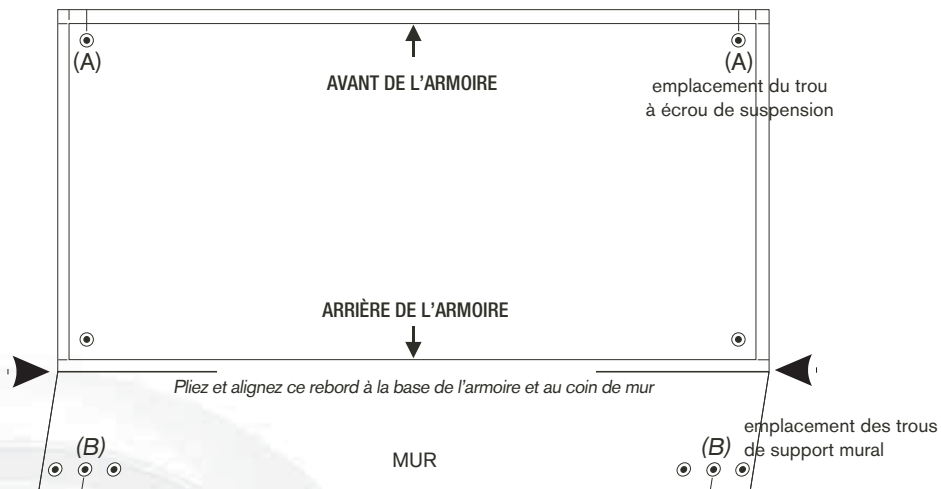
Connecteur d'arrimage:

Un connecteur d'arrimage (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

Installation - Préparation du Gabarit



Utilisez le gabarit fourni, pliez ou coupez le long de la bordure intérieure



Pliez le long de la ligne indentifiée "Pliez et alignez ce rebord à la base de l'armoire et au coin de mur."

*Note: Ne confondez pas avec la ligne indentifiée "Arrière de l'armoire."



1. Alignez le rebord plié à la base de l'armoire et au coin de mur.



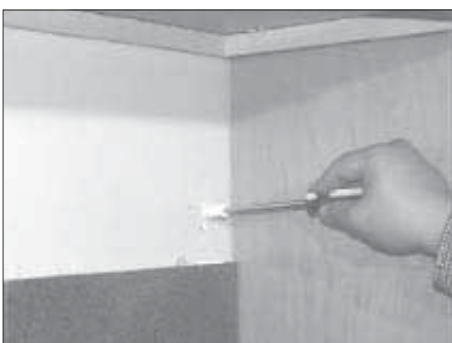
2. Marquez deux emplacements pour les trous des écrous de suspension (A) sur l'armoire (voir Gabarit à la page 7).



3. Marquez deux emplacements pour les trous des supports (pour vis d'ancrage) (B) sur le mur.

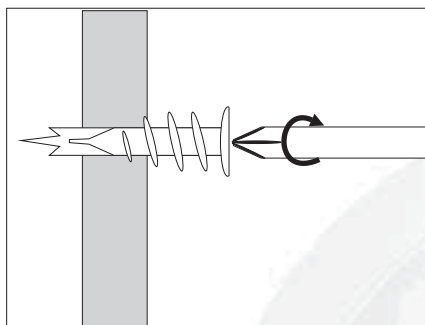


4. Retirez le gabarit percez les trous pour les écrous de suspension (A) avec une mèche $\frac{1}{4}$ " ou $\frac{3}{8}$ ".



5. Fixez les vis d'ancrage EZ aux emplacements marqués (B) (voir le diagramme pour l'installation des vis d'ancrage EZ).

VIS D'ANCRAGE



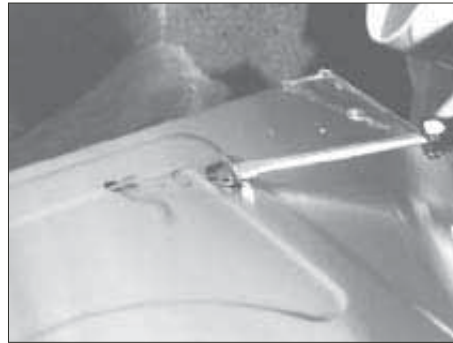
Entrez le bout de la vis d'ancrage dans le emplacements marqués sur la cloison sèche, tournez avec un tournevis jusqu'à ce que la vis soit de niveau avec le mur.

Note: Lorsque possible, la hotte devrait être fixée aux poteaux de cloison.

Utilisez les vis d'ancrage uniquement sur les cloisons sèches creuses (épaisseur minimum de la cloison: $\frac{1}{2}$ "). Si un poteau ou contreplaqué. Pour tous les autres types de murs (béton, brique, tuiles, etc.) utilisez les vis d'ancrage appropriées.



7. Fixez les deux supports muraux fournis à l'aide des vis d'ancrage.



8. Ouvrez les entrées défonçables électriques de 3/4".



9. Branchez le bloc d'alimentation à la hotte (assurez-vous que le bloc d'alimentation soit éteint).

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

ÉLECTRICITÉ - AVERTISSEMENT

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne avec l'expérience technique et le savoir-faire nécessaire.

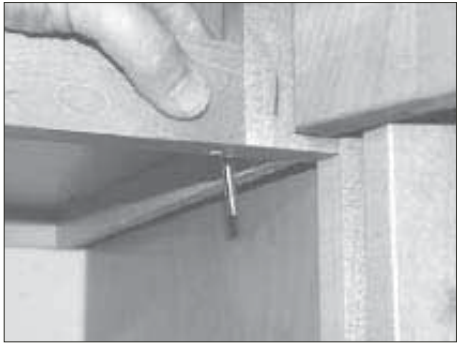
Pour votre sécurité, enlevez le fusible ou ouvrez le disjoncteur de circuit avant de commencer l'installation.

N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation avec cet électroménager.

Suivez les normes et réglementations nationales ou locales en vigueur.

Alimentation électrique:

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz et doit être connecté à un circuit terminal individuel et dûment mis à terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à terre. Veuillez vous référer au Diagramme Électrique étiqueté sur le produit.



10. Insérez les boulon avec les rondelles dans les trous préalablement percés (A).



11. Soulevez la hotte et accrochez les fentes arrières aux deau supports préalablement installés au mur.



12. Levez le devant de la hotte et fixez les boulons de droite et de gauche aux écrous encastrés de la hotte.



13. Joignez le conduit d'aération à l'ouverture de la hotte, scellez tous les joints avec du ruban adhésif en aluminium et inspectez l'étanchéité.

TYPHOON AK2100, AK2136, AK2142, AK2148

La série Zephyr est pourvue en option d'un débouché vertical de 7", d'un débouché vertical de 3¼" x 10" ou d'un débouché arrière de 3¼" x 10". Les accessoires supplémentaires sont disponibles pour convertir l'appareil selon l'une des méthodes de débouché mentionnées.

Note: hood is pre configured for 7" vertical discharge.

Options de Configuration

Débouché vertical rond de 7"

Débouché vertical de 3¼" x 10"

Débouché arrière horizontal de 3¼" x 10"

Accessoires de Configuration

Adaptateur de rond à rectangle

Adaptateur de rectangle à rond (pré-monté)

Couvercle arrière rectangulaire (pré-monté)

Collier de fixation principal de 3¼" x 10"

Débouché vertical de 3¼" x 10"

1. Retirez l'adaptateur de 7" pré-monté à l'ouverture du conduit.



2. Placez l'adaptateur rectangulaire tel qu'indiqué sur l'image en fixant les 4 vis de la section en demi-lune.



3. Montez le collier de fixation principal de 3-14" x 10" sur l'adaptateur avec les vis restantes.

Débouché arrière de 3 1/4" x 10"



1. Retirez toutes les vis du couvercle rectangulaire arrière pré-monté et enlevez le couvercle ainsi que le profil de calfeutrement situés à l'arrière de la hotte.



2. Enlevez l'adaptateur pré-monté sur le dessus de l'appareil.



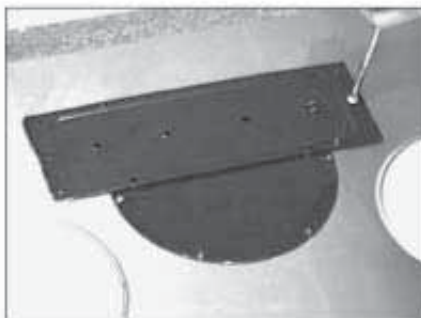
3. Retirez les deux blocs dérouteurs de l'ouverture du haut.



4. Montez le collier de fixation principal (fourni) à l'ouverture du débouché arrière avec le profil de calfeutrement préalablement enlevé.



5. Fixez l'adaptateur rectangulaire à l'ouverture.

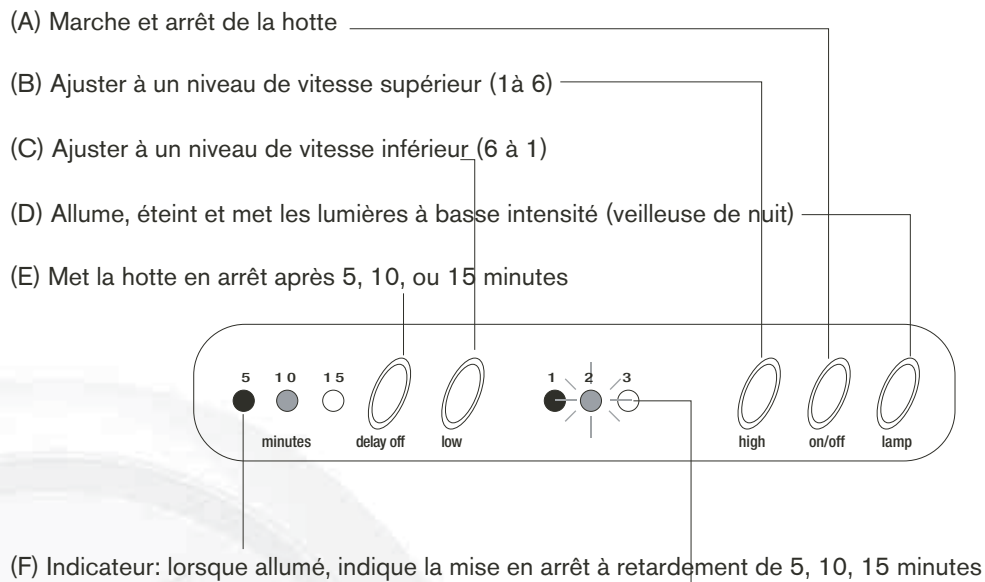


6. Fixez le couvercle rectangulaire (préalablement enlevé) sur l'adaptateur. Scellez tous les trous avec du ruban adhésif en toile.

Installation - Débouché Arrière de 3 1/4" x 10"



Modèles Zephyr AK2100, AK2136, AK2142, AK2148
Module des Touches de Commandes



(G) Indicateur: Indique le niveau de la vitesse du ventilateur de 1 à 6

Niveau 1 (bas): L'indicateur 1 clignote

Niveau 2: L'indicateur 1 est allumé

Niveau 3: L'indicateur 2 clignote

Niveau 4: L'indicateur 2 est allumé

Niveau 5: L'indicateur 3 clignote

Niveau 6 (haut): L'indicateur est allumé

Commandes des Ventilateurs

Mettez les ventilateurs en marche en pesant sur Marche/Arrêt une fois.

Appuyez sur:



Allume les ventilateurs

Ajustez le niveau de vitesse (1 à 6) en appuyant sur "rapide" ou "lent."

Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse montrera la vitesse à laquelle sont ajustés les ventilateurs de la manière suivante:

- Niveau 1 (bas): L'indicateur 1 clignote
- Niveau 2: L'indicateur 1 est allumé
- Niveau 3: L'indicateur 2 clignote
- Niveau 4: L'indicateur 2 est allumé
- Niveau 5: L'indicateur 3 clignote
- Niveau 6 (haut): L'indicateur est allumé

Note: Les commandes sont pourvues d'un module de mémoire d'ajustement des vitesses. Lors de la mise en marche des ventilateurs, la vitesse s'ajustera automatiquement au niveau utilisé lors de la dernière utilisation.

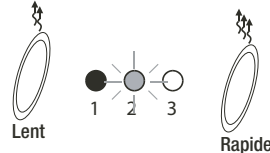
Éteignez les ventilateurs en pesant sur Marche/Arrêt une autre fois.

Appuyez sur:



Ajuste la vitesse de lente à rapide (1 à 6)

Indicateur:



Appuyez sur:



turns blowers-light off

Commandes des Lumières

Allume les lampes halogènes en pesant sur "lumière."

Pesez une deuxième fois pour la lampe en veilleuse.

Pesez une autre fois pour éteindre la lampe.

Appuyez sur:



Allume la lumière

Appuyez encore:



Met la lumière en veilleuse

Appuyez encore:



Éteint la lumière

Dispositif d'arrêt à retardement

Appuyez sur "Arrêt Auto" une fois pour éteindre toutes les fonctions de la hotte après 5 minutes.

L'indicateur "5" s'allumera.

Appuyez une fois:



S'éteint après 5 minutes

Indicateur



Indicateur 5 s'allume



Arrêt auto

Appuyez sur "Arrêt Auto" deux fois pour éteindre toutes les fonctions de la hotte après 10 minutes.

Les indicateurs "5" et "10" s'allumeront.

Appuyez deux fois:



S'éteint après 10 minutes

Indicateur



Indicateur 5 & 10 s'allume



Arrêt auto

Appuyez sur "Arrêt Auto" trois fois pour éteindre toutes les fonctions de la hotte après 15 minutes.

Les indicateurs "5", "10" et "15" s'allumeront.

Appuyez trois fois:



S'éteint après 15 minutes

Indicateur



Indicateur 5, 10, & 15 s'allume



Arrêt auto



AUTONETTOYAGE

Tous les modèles de hotte Zephyr AK2100, AK2136, AK2142, AK2148 n'ont pas de filtres et sont conçues avec une option d'autonettoyage. Le système de ventilation centrifuge liquéfie automatiquement la graisse accumulée dans la structure intérieure de l'appareil. Tous les systèmes sont munis de réservoirs à graisse pouvant aller au lave-vaisselle pour l'autonettoyage.

La graisse et les résidus de cuisson sont liquéfiés automatiquement et peuvent s'accumuler dans les contenants à graisse. Cependant, la graisse résultant de la cuisson pourrait également s'assécher et coller à la structure intérieure. L'utilisation régulière de la fonction autonettoyante repoussera la graisse dans la structure intérieure de l'appareil.

FRÉQUENCE DE NETTOYAGE

Le nettoyage devrait se faire approximativement une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.

DÉTERGENT

Détergent anti-graisse.

NETTOYAGE

Grille de sûreté

Enlevez les deux grilles de sûreté pour le nettoyage en desserrant simplement les vis Philips. Utilisez le cycle de nettoyage normal de votre lave-vaisselle pour nettoyer les grilles de sûreté.

Avertissement

Faites preuve d'une prudence excessive lorsque les deux grilles ne sont pas en place. Prenez garde à vos doigts, cheveux et vêtements amples lors du fonctionnement des ventilateurs et ne laissez EN AUCUN CAS d'enfants sans surveillance lorsque les grilles ne sont pas en place.

Autonettoyage

Allumez les deux ventilateurs à la vitesse la plus lente pour le nettoyage.

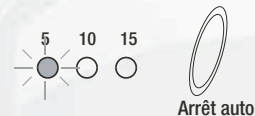
Ajustez le dispositif d'arrêt à retardement à 5 minutes, tel qu'indiqué.



Ajustez à la vitesse la plus lente:



Ajustez l'arrêt à retardement à 5 minutes:



Vaporisez directement les lames du ventilateur de 30 à 35 fois avec du détergent.

Faites-en de même avec le seconde ventilateur. Laissez fonctionner l'autonettoyage pendant 5 minutes. *(Si vous le désirez, vaporisez avec de l'eau pour rincer le détergent lorsque le cycle de nettoyage est terminé et faites fonctionner quelques minutes supplémentaires.)*

Retirez les contenants à résidus. Nettoyez avec du détergent doux ou avec le cycle de nettoyage normal de votre lave-vaisselle.

Conseil pratique pour le nettoyage:

Remplissez 1/4 des réservoirs à résidus avec de l'eau avant le nettoyage ou pendant une utilisation normale. Ce procédé aidera à empêcher la graisse de sécher et d'adhérer à la surface du contenant.

Entretien des surfaces:

Nettoyez régulièrement avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon de coton propre. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs ou de laines d'acier qui égratigneront et endommageront les surfaces.

Pour les taches plus tenaces, utilisez du produit dégraissant liquide.

Après le nettoyage, vous pouvez polir les surfaces avec des produits de polissage à acier inoxydable non-abrasifs pour redonner de l'éclat et du lustre aux surfaces. Frottez toujours doucement et dans le sens du grain avec un chiffon de coton propre.

N'utilisez pas de produits contenant des agents chlorés de blanchiment.

REPLACEMENT DES AMPOULES ÉLECTRIQUES

ATTENTION: Les ampoules deviennent extrêmement chaudes lorsque allumées. Veuillez **NE PAS** les toucher avant de les avoir éteintes et laissées refroidir. Le contact avec les ampoules chaudes pourrait causer de sérieuses brûlures.

Les ampoules fournies sont des ampoules halogènes de 35W (Type HR16 ou GU-10). Informez-vous sur le type d'ampoule dont vous avez besoin.

Enlevez les ampoules en les dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Utilisez une ventouse ou des gants en latex ou en caoutchouc pour enlever l'ampoule lorsqu'il est difficile de la retirer.



1. Rien ne fonctionne après avoir terminé l'installation.	Vérifiez si l'appareil a été branché, assurez-vous que le bloc d'alimentation a été rallumé et que tout le câblage électrique est convenablement connecté.
2. Les lumières s'allument mais les ventilateurs ne tournent pas ou semblent frotter contre quelque chose.	Les lames des ventilateurs ont possiblement été installées trop basses et accrochent la base de la hotte ou bien ils sont bloquées. Desserrez la vis de la structure à lames du ventilateur et ajustez à la hauteur convenable.
3. Lorsque les ventilateurs sont allumés quelque chose semble tourner ou être desserré à l'intérieur.	Des particules étrangères laissées à l'ouverture du débouché sont peut-être tombées dans le conduit, ou des roches, branches, feuilles, etc. sont possiblement tombées dans le vieux conduit. Détachez les parties du conduit pour les inspecter et les vider de toute particule étrangère.
4. Vibration lorsque les ventilateurs sont en marche.	L'appareil a possiblement été mal fixé à l'armoire ou l'armoire a besoin d'être fixée plus solidement à la charpente du mur.
5. Ventilateurs bruyants.	Nos ventilateurs sont conçus pour fonctionner jusqu'à 695 pcm. Un moteur fonctionnant correctement devrait être relativement silencieux. Cependant, à cause du vacuum créé par la succion, les deux ventilateurs pouvant produire du bruit pouvant atteindre 5.5 sones lors du fonctionnement à vitesse rapide. Employez les deux ventilateurs à vitesse rapide seulement lorsque nécessaire (poêle à frire, cuisson au wok, etc.). L'utilisation de vitesse lente suffit lorsque des aliments sont grillés ou bouillis.
6. La lumière ne fonctionne pas.	L'ampoule doit possiblement être remplacée. Dans certains cas, l'ampoule peut avoir été endommagée durant le procédé d'expédition. Remplacez-la simplement par une ampoule pour électroménagers de 40 ou 60W.
7. Aucune graisse n'est amassée dans les réservoirs à résidus.	La quantité de graisse varie selon le type, la fréquence et les méthodes de cuisson. Si la friture est fréquemment accompagnée par de la cuisson à la vapeur, la vapeur liquéfiera la graisse accumulée dans sa structure intérieure et la fera s'écouler dans les réservoirs. L'absence de graisse dans les réservoirs à résidus est normale jusqu'à ce que la fonction d'autonettoyage soit complétée. Nettoyez les ventilateurs environ une fois par mois pour éviter les engorgements.
8. Aucune graisse n'est amassée dans les contenants à résidus après la fonction d'autonettoyage.	Les buses connectées à la structure intérieure sont peut-être engorgées par de la graisse ou la hotte n'a peut-être pas été nivelée correctement lors de l'installation. Désengorgez les buses ou réinstallez la hotte (voir page 16).
9. Les grilles de sûreté sont sales.	L'autonettoyage ne nettoie que la structure intérieure de la hotte. Retirez les grilles de sûreté pour les nettoyer au lave-vaisselle et nettoyez toutes les surfaces de temps tel que conseillé.
10. Les ventilateurs semblent faibles.	Vérifiez les dimensions du conduit d'aération utilisé. Les dimensions devraient être au moins de 6" ou de 3¼" x 10". La hotte NE fonctionnera PAS correctement avec un conduit qui ne respecte pas ces dimensions. Veillez à ce que le conduit ne soit pas engorgé ou à ce que le registre s'ouvre convenablement. Une maille trop serrée sur la bouche d'aération du mur latéral peut également empêcher une bonne circulation d'air. Réduisez le nombre de coudes et la longueur du conduit. Vérifiez que chaque joint soit correctement assemblé, scellé et isolé.
11. Les émanations et la fumée de cuisson se dissipent avant d'atteindre les ventilateurs.	Assurez-vous que la hotte soit installée à la hauteur recommandée (page 9). La hotte devrait également couvrir toute la surface de la cuisinière de droite à gauche et la plupart de la surface de l'arrière à l'avant. L'ouverture de portes et de fenêtres peut également influencer la circulation de la fumée avant qu'elle n'atteigne les ventilateurs. Assurez-vous que les ventilateurs soient à vitesse rapide lors de cuissons importantes.

Garantie

POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE:

Ou pour toute question liée au service, veuillez contacter le:

1-888-880-8368

**Agrafez votre reçu ici.
Une preuve d'achat est
nécessaire pour obtenir du
service lorsque le produit
est sous garantie.**

POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARNATIE: Vous devez avoir une preuve de la date d'achat du produit. Veuillez garder une copie de votre preuve d'achat datée (facture) pour obtenir des services sous garantie.

Garantie de Service de Réparation d'Un An:

Garantie d'un an à partir de la date d'achat du produit. Nous offrons un service de réparation sans frais pour toutes les pièces ou éléments défectueux dont le mal fonctionnement est dû à un défaut de fabrication.

Garantie de Dix Ans sur Les Pièces:

Garantie de dix ans à partir de la date d'achat. Nous fournissons sans frais les pièces et éléments non-consommables dont le mal fonctionnement est dû à un défaut de fabrication. Les pièces consommables qui ne sont pas couvertes par cette garantie sont les ampoules électriques, les filtres à charbon et les filtres en métal.

Qui est Couvert:

Cette garantie s'appliquent aux acheteurs originaux des produits achetés pour une utilisation personnelle normale dans les 48 états du territoire principal américain ainsi que dans les états d'Hawaii et de Washington D.C. **Au Canada et en Alaska, cette garantie est limitée.** Il pourrait y avoir des frais pour la livraison des produits à nos oints de service et vous pourriez avoir à déboursier les frais de voyage du technicien pour que l'appareil soit réparé à votre domicile.

Cette Garantie est Annulé lorsque:

Le produit est endommagé suite à une négligence, un mauvais usage, un abus ou un accident. L'installation a été faite incorrectement et les instructions d'installation n'ont pas été respectées. Le produit est utilisé à des fins commerciales ou autrement que son usage souhaité par le fabricant. Les dommages sont le résultat d'une connexion incorrecte avec le matériel d'autres fabricants. La réparation est effectuée par une personne qui ne fait pas partie des Agents Autorisés de Zephyr.

Ce qui n'est pas Couvert:

Les pièces consommables comme les ampoules électriques, les filtres et les fusibles. Les services hors de la zone de service et les coûts de main-d'œuvre contractés lors de la déinstallation, la livraison et la réinstallation. La garantie ne couvre pas non plus toute autre dépense imprévue. L'usure naturelle du fini, l'usure due à un entretien inadéquat, l'usage de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de produits de nettoyage pour le four ou de laines d'acier. Les éclats, entailles ou craques dus à un abus, mauvais usage, dommages de transport ou installation inadéquate. Les voyages de service à votre domicile pour vous montrer comment utiliser l'appareil. Les dommages causés par un accident, un incendie, une inondation ou un cas fortuit.

Cette garantie est valide en États-Unis et au Canada. Elle est incommutable et s'applique uniquement à l'acheteur original et ne se prolonge pas aux propriétaires subséquents de ce produit. Toutes les garanties impliquées, dont la garantie de qualité marchande, sont limitées à la période de temps de la garantie formelle stipulée ci-dessus et commence avec la date d'achat au détail initiale. Aucune garantie, formelle ou sous-entendue, ne s'appliquera à ce produit par la suite.

Ayez la preuve d'achat de votre produit avec date pour l'application de la garantie.
Ou écrivez à:

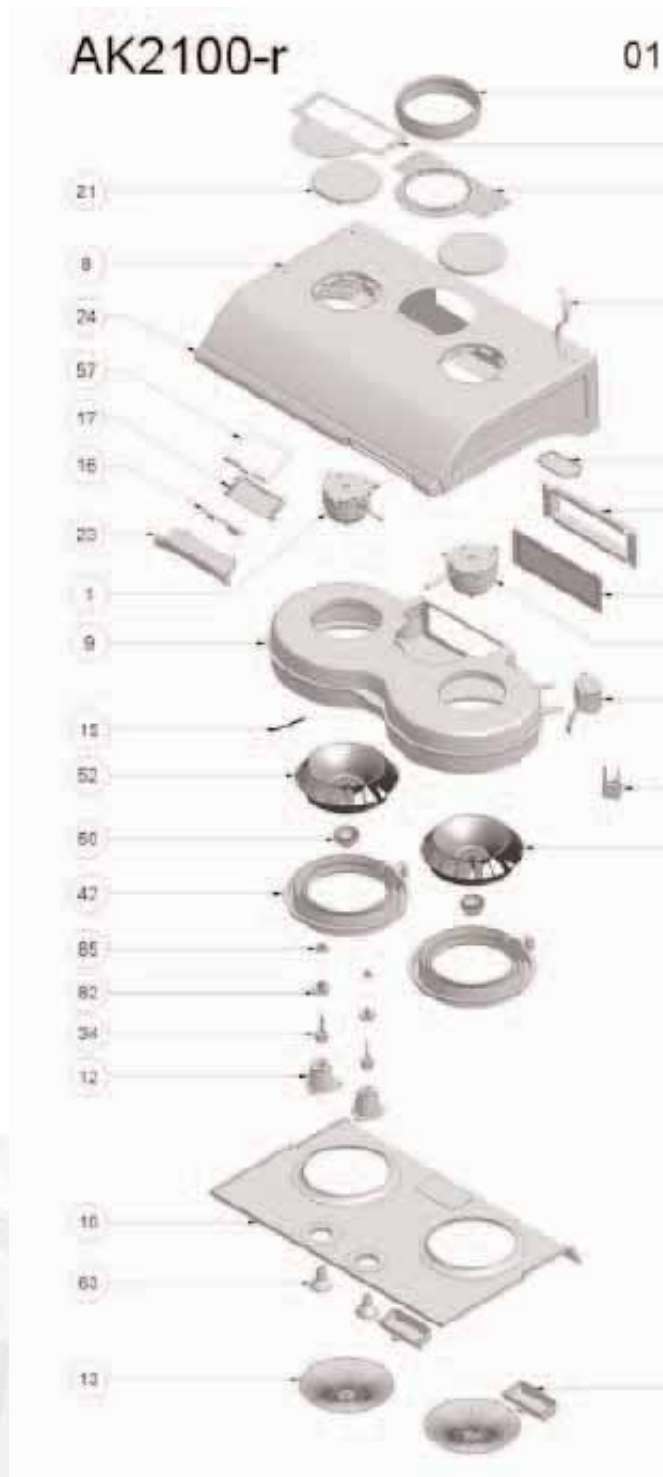
**Zephyr Corporation
Service and Warranty Department
395 Mendell Street
San Francisco, CA 94124**

Description	# de pièce
Ampoule Électrique (HR-16 +C E27)	Z0B-0014
Ampoule Électrique (GU-10)	Z0B-0015
Dosseret Coulissant 30" SS	AK0710
Dosseret Coulissant 36" SS	AK0716
Dosseret Coulissant 42" SS	AK0712
Dosseret Coulissant 48" SS	AK0718

Pour commander des pièces, visitez-nous en ligne au : www.zephyronline.com et allez au département des pièces. Ou contactez-nous par téléphone au : **1-888-880-8368**.



Diagramme d'Assemblage



AK2100-r

Pièce	Usine	Description "du diagramme d'assemblage"	Par Hotte
1	M029	Moteur de gauche	1
2	M029-4	Moteur de droite	1
3	XP001110-2	Collier de fixation principal rectangulaire	1
6	XP00124-1	Couvercle de la boîte de jonction	1
8	XP00184-01	Corps de la hotte	1
9	XP00184-03	Boîtier du moteur	1
10	XP00195-4	Panneau Pare-éclaboussures	1
12	XP14434	Douille pour lampe	2
13	XP00422	Grille de sûreté	2
15	XP00801	Câble de lumière (jaune)	1
16	XP018125	Interrupteur (noir)	1
17	XP018126	Couvercle du boîtier du courant alternatif	1
18	XP018127	Contentant à graisse	2
21	XP01844	Sectionneur du moteur	1
23	XP02121	Revêtement du boîtier PC	1
24	XP02122-3	Adoucissement	1
32	XP02746	Câblage électrique	1
34	XP13803-7	Douille pour ampoule	2
42	XP14422	Cuvette à résidus	2
43	XP14423-1	Collier circulaire de 7"	1
47	XP14415	Adaptateur circulaire vertical de 7"	1
48	XP14415-1	Adaptateur rectangulaire	1
49	XP00123-1	Couvercle rectangulaire	1
50	XP17105-2	Coquille de lames de ventilateur	2
51	XP17109	Lames du ventilateur de droite	1
52	XP17109-1	Lames du ventilateur de gauche	1
56	XP19405-2	Transformateur	1
57	XP19802	Tableau de contrôle	1
61	XP22401	Condensateur	1
63	XP13803	Ampoule halogène JDR-16+CGU10	2
82	XP14434-2	Boîtier de la douille de l'ampoule	2
85	XP14434-3	Boîtier de la douille de l'ampoule	3

Exploded View Diagram